



Distr.  
GENERALE  
S/6710/Add.8  
6 novembre 1965  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

RAPPORT DU SECRETAIRE GENERAL SUR L'OBSERVATION DU CESSEZ-LE-FEU PREVU PAR  
LA RESOLUTION 211 DU CONSEIL DE SECURITE EN DATE DU 20 SEPTEMBRE 1965

Additif

1. On trouvera ci-après les renseignements reçus, concernant l'observation du cessez-le-feu, depuis le 1er novembre 1965, date du dernier rapport en la matière (S/6710/Add.7).

Secteur de Domel-Tangdhar

2. Les plaintes reçues du commandement local pakistanais à Domel, durant la période allant du 24 au 30 septembre, indiquaient que, depuis le cessez-le-feu, les troupes indiennes avaient renforcé leurs positions situées à environ 5 miles au sud-ouest de Tangdhar. Une enquête menée par les observateurs a confirmé le bien-fondé de cette affirmation.

3. Les observateurs qui ont visité les postes de la partie nord de la zone de Tangdhar ont fait savoir que les troupes pakistanaises avaient déclenché une fusillade et un tir d'artillerie contre une position indienne située à 2 miles de la ligne de cessez-le-feu, du côté indien, et à 4 miles et demi au sud-est de Kel, entre 15 h 30 et 18 heures, le 28 octobre, et entre 9 h 30 et 11 h 15, le 29 octobre.

4. Le 23 octobre, le commandement local indien à Tangdhar a déclaré que les troupes pakistanaises avaient construit des abris fortifiés à 5 miles au sud-est de Tangdhar, les 22 et 23 octobre. Les observateurs ont confirmé le bien-fondé de cette affirmation.

5. Le 30 octobre, le commandement local indien à Tangdhar a déclaré que les troupes pakistanaises avaient dirigé un tir d'obusiers de 3,7 sur une position indienne située à 3 miles et demi au sud de Tangdhar, entre 13 h 12 et 14 heures, le 29 octobre. Un observateur en poste dans la zone a confirmé le bien-fondé de cette affirmation.

Secteur de Domel-Uri

6. Le commandement local indien à Uri a déclaré, le 25 octobre, que les troupes pakistanaises avaient construit des abris fortifiés à 1 mile de la ligne de cessez-le-feu, du côté pakistanais, et à 9 miles à l'ouest d'Uri. Les observateurs ont confirmé que cela était exact.

7. Les observateurs faisant une tournée régulière dans les zones avancées du secteur d'Uri, le 2 novembre, ont indiqué que les troupes indiennes avaient établi une nouvelle position à environ 7 miles à l'ouest d'Uri.

Secteur de Rawalakot-Punch

8. Une plainte reçue du commandement local indien à Punch, le 23 octobre, indiquait que l'artillerie pakistanaise avait tiré à deux reprises contre un poste indien situé à 5 miles au sud-sud-ouest de Punch, à 21 heures, le 22 octobre. Les observateurs ont confirmé la véracité de cette affirmation.

9. Le 27 octobre, le commandement local indien à Punch a déclaré que les troupes pakistanaises avaient construit des abris fortifiés aux alentours de la ligne de cessez-le-feu et à 5 miles à l'ouest de Punch. Les observateurs ont également confirmé le bien-fondé de cette affirmation.

10. Le 4 novembre, le commandement local indien à Punch a indiqué que l'artillerie pakistanaise avait tiré sur trois positions indiennes situées respectivement à 3, 6 et 7 miles au sud-ouest de Punch, durant la nuit du 2 au 3 novembre, ainsi que sur une autre position indienne située à 5 miles au sud-ouest de Punch, le 3 novembre, entre 11 h 5 et 12 h 50. Un observateur en poste dans la zone avancée a confirmé que cela était exact.

11. Le commandement local pakistanais à Rawalakot a déclaré, le 4 novembre, que l'artillerie indienne avait pris sous son feu les positions pakistanaises situées à 8 miles au sud-ouest de Punch, le 3 novembre entre 8 h 25 et 8 h 45, ainsi qu'entre 12 h 5 et 12 h 15, et une zone située à 10 miles au sud-ouest de Punch, contiguë à la route reliant Hajira à Punch, entre 9 h 40 et 11 h 35 et à 16 heures, le 4 novembre. Les observateurs se trouvant dans les zones avancées ont confirmé que les Indiens avaient dirigé un tir d'artillerie sur la zone adjacente à la route d'Hajira à Punch et que trois civils avaient été blessés.

/...

Secteur de Kotli-Galuthi

12. Les observateurs en poste dans les zones avancées du secteur de Kotli-Galuthi ont rapporté que les troupes pakistanaises avaient ouvert le feu avec des mortiers sur trois positions indiennes situées à 2 miles au sud-ouest de Galuthi, le 2 octobre, de 7 h 30 à 9 heures.

13. Le commandement local pakistanais de Kotli a déclaré le 22 octobre que des troupes indiennes avaient tiré avec des fusils sans recul, des mortiers de 3 pouces et de l'artillerie de campagne sur les positions pakistanaises situées à l'ouest et au sud de Balnoï, le 20 octobre, de 14 heures à 20 heures. Cette déclaration a été confirmée par les observateurs, qui ont ajouté que des troupes pakistanaises avaient déclenché des tirs aux mêmes heures (voir plainte indienne contenue dans le document S/6827, par. 5).

14. Le commandement local indien de Galuthi s'est plaint, le 1er novembre, que des troupes pakistanaises aient tiré avec des mortiers de 3 pouces et de l'artillerie de campagne sur des positions indiennes situées au sud et à l'ouest de Balnoï, le 30 octobre, de 11 h 30 à 23 h 30. Cette affirmation a été confirmée par les observateurs.

15. Les observateurs en poste dans les zones avancées du secteur ont rapporté que l'artillerie indienne avait tiré à partir des positions qu'elle occupe à Mandhar de 20 h 30 le 31 octobre à 12 h 30 le 1er novembre, et que l'artillerie pakistanaise avait bombardé Mendhar de 10 heures à 11 heures et de 14 h 45 à 15 h 10 le 1er novembre. Un soldat indien a été tué au cours du bombardement pakistanais.

16. Le commandement local pakistanais de Kotli a signalé le 2 novembre que des troupes indiennes avaient tiré sur des positions pakistanaises situées à l'ouest et au sud de Balnoï avec des mitrailleuses, de l'artillerie de campagne et des mortiers de 3 pouces de 18 h 30 le 1er novembre à 4 heures du matin le 2 novembre. Les observateurs du secteur ont confirmé que l'artillerie indienne avait bombardé les positions pakistanaises situées le long de la ligne de cessez-le-feu à partir de 16 heures, le 1er novembre. Ils ont également rapporté que l'artillerie pakistanaise avait tiré par intermittence.

17. Les observateurs du secteur de Galuthi ont signalé que des troupes indiennes avaient ouvert le feu avec des mortiers de 120 mm en direction de secteurs occupés par le Pakistan, de 11 h 10 à 12 h 50, le 2 novembre.

/...

18. Le 2 novembre, les observateurs du secteur de Mendhar ont été témoins des incidents suivants :

- a) L'artillerie indienne et l'artillerie pakistanaise ont échangé des coups de feu de 9 h 30 à 10 h 30;
- b) Des troupes indiennes ont bombardé une position pakistanaise située à 1,5 mile de la ligne de cessez-le-feu, du côté indien et à 6 miles à l'ouest de Mendhar, de 11 heures à 12 h 45, avec de l'artillerie de campagne et des mortiers de 120 mm;
- c) Des pièces d'artillerie indienne situées près de Mendhar ont tiré sur des positions pakistanaises de 11 h 30 à 11 h 40.

19. Des observateurs en tournée dans des postes situés du côté indien de la ligne de cessez-le-feu ont rapporté que les troupes pakistanaises avaient bombardé une position indienne située à 1 mile de la ligne de cessez-le-feu, du côté indien, et à 5 miles à l'ouest-nord-ouest de Galuthi, de 15 h 30 à 15 h 50, le 2 novembre.

20. Des observateurs en poste dans les zones avancées du secteur ont déclaré que des troupes indiennes avaient attaqué avec de l'artillerie, des mortiers et peut-être même de l'infanterie, des positions pakistanaises situées à environ 3 miles au sud-sud-ouest de Balnoï et s'étendant sur 1 ou 2 miles du côté indien de la ligne de cessez-le-feu. Ils ont indiqué qu'un bombardement préparatoire (effectué avec des pièces de moyen calibre, des pièces tirant des obus de 25 livres, des obusiers de 3,7 et des mortiers de 120 mm) avait commencé à 21 heures le 2 novembre, s'était intensifié entre 22 h 20 et 23 heures et s'était poursuivi jusqu'à 5 heures du matin le 3 novembre.

21. A Kotli, le commandement local pakistanaise s'est plaint le 5 novembre que des troupes indiennes avaient bombardé une position pakistanaise située à 6 miles au sud-sud-est de Khuiratta, entre 6 heures et 7 heures, le 5 novembre. Un observateur en poste dans la zone avancée du secteur a confirmé que cela était exact.

#### Secteur de Kotli-Naushera

22. Le commandement indien local de Naushera a déclaré le 30 octobre que de l'artillerie pakistanaise avait bombardé trois positions indiennes situées à 4 miles au nord-est de Janghar, de 10 h 20 à 10 h 44, le même jour. Les

/...

observateurs du secteur ont confirmé le bien-fondé de cette accusation, mais ils ont rapporté que l'artillerie indienne avait également tiré au même moment et qu'il était impossible de déterminer de quel côté le tir avait commencé.

Secteur de Bhimber-Akhnur

23. Selon une plainte reçue le 23 octobre du commandement local pakistanais à Bhimber, des troupes indiennes auraient pénétré d'un demi mile environ dans la zone contrôlée par le Pakistan (à 7 miles et demi au nord de Jaurian) et auraient déclenché une fusillade et un tir d'artillerie contre les positions pakistanaises, de 15 h 10 à 17 h 30, le 22 octobre. Une enquête effectuée par les observateurs a établi que les troupes indiennes avaient bombardé la zone en question avec des mortiers de 3 pouces.

Secteur de Sialkot-Jammu

24. Le commandement local indien de Jammu s'est plaint le 25 octobre que des troupes pakistanaises aient posé des mines et tiré sur des troupes indiennes près d'Alhar, à 11 miles au sud-est de Sialkot, dans la nuit du 27 au 28 octobre. Les observateurs stationnés dans la région ont indiqué que les deux côtés avaient tiré pendant la nuit et qu'il n'avait pas été possible de savoir qui avait commencé à tirer. Les observateurs ont également confirmé que les troupes pakistanaises avaient posé des mines en avant des positions du cessez-le-feu.

Secteur de Lahore-Khasa-Narla

25. Le 3 novembre, vers 9 h 40, une fusillade a éclaté dans la zone de Karbath (point 7492) et s'est étendue jusqu'à Siphon (point 7592). A 11 h 30, des mortiers et des chars tiraient des deux côtés. Malgré les efforts des observateurs en poste dans la zone, les deux côtés ont continué à tirer jusqu'à 1 h 10, le 4 novembre. Les pertes signalées ont été de deux morts et six blessés du côté pakistanais et d'un mort et cinq blessés du côté indien. Une enquête effectuée par les observateurs a établi que les tirs ont commencé après que les troupes indiennes aient amené un bulldozer sous escorte armée et essayé de creuser un nouveau canal afin, selon leurs déclarations, de drainer leurs positions avancées

inondées. Un message informant le côté pakistanais que les troupes indiennes utiliseraient un bulldozer avait été envoyé par le commandement indien sous couvert de l'UNIPOM, mais est arrivé trop tard.

26. Dans les premiers jours d'octobre, on était parvenu à un accord pour que certains abris fortifiés situés au sud de Dograi, sur la rive orientale du canal BRB, ne soient occupés par aucune des parties. Cet accord a tenu jusque vers 14 heures (heure du Pakistan occidental) le 5 novembre, moment auquel les troupes pakistanaises ont occupé lesdits abris. Cela s'est produit alors que les forces indiennes venaient de relever un bataillon dans la zone. Le commandement local indien a porté plainte et les observateurs ont essayé, sans succès, de persuader les forces pakistanaises de se retirer.

27. Le commandement indien a accepté de ne pas intervenir avant 16 h 30, heure locale. A 15 h 20, le groupe d'observateurs du secteur de Lahore est arrivé au canal. A 15 h 30, le groupe d'observateurs de Khasa est arrivé à Dograi. Des armes légères, des mortiers et des canons anti-chars tiraient. Un officier indien avait été tué avant l'arrivée des observateurs. A 16 heures, sous le feu, le groupe de Khasa a traversé Dograi pour se porter au canal en agitant des drapeaux et en appelant le groupe d'observateurs de Lahore. Un cessez-le-feu temporaire a été arrangé pour permettre d'enlever le corps de l'officier indien. A 17 h 5, les forces pakistanaises ont ouvert le feu, blessant un soldat indien qui aidait à transporter le corps. Malgré tous les efforts des observateurs qui agitaient des drapeaux bleus, le tir s'est intensifié avec l'intervention de l'artillerie et de chars. Le groupe d'observateurs a dû se mettre à l'abri jusqu'à environ 17 h 30, moment auquel il a pu se retirer.

28. A 18 h 15, le quartier général de l'UNIPOM a négocié par téléphone un cessez-le-feu qui devait prendre effet à partir de 18 h 30. Les deux côtés ont accepté. A 18 h 30, les forces indiennes ont déclaré qu'elles avaient cessé le feu mais que les forces pakistanaises continuaient à tirer. Le quartier général de l'UNIPOM à Lahore a conseillé la patience. A 18 h 45, les deux côtés ont fait savoir que le feu avait cessé. Le 6 novembre, à 14 h 17, l'équipe d'observateurs de Khasa a fait savoir que les forces pakistanaises avaient évacué les abris contestés.

Secteur de Rukhanwala-Narla-Bopa Rai-Ferozepore

29. Les observateurs ont fait savoir, le 4 novembre, qu'ils avaient été saisis d'une plainte des Indiens, d'après laquelle les troupes pakistanaises avaient fait irruption sur leur territoire près de Gajjal (point 9257) et dans la zone du point 946566 et du point 946563, et avaient tiré sur des positions indiennes. Les observateurs ont indiqué que cette plainte faisait l'objet d'une enquête de leur part.

30. Une fusillade à laquelle a été mêlé un poste de police indien situé au nord-ouest de Kiwala (point 950559), s'est produite à midi, le 31 octobre. Les observateurs de la zone ont fait une enquête et déclaré le 3 novembre qu'ils n'avaient pu établir avec certitude à qui incombait la responsabilité de cet incident. D'après eux, les postes isolés et situés à proximité de ceux de l'adversaire constituaient une source d'incidents, car l'une et l'autre parties craignaient des raids et manifestaient une grande nervosité. On s'efforçait de négocier un accord visant à supprimer les patrouilles dans cette zone.

31. Le commandement local pakistanais s'est plaint et les observateurs de la zone ont confirmé le 4 novembre que les Indiens avaient occupé de nouvelles positions au point 950559, près de Jhuggian Noormohd. Les troupes indiennes et les troupes pakistanaises ont échangé des coups de feu sporadiques depuis le 31 octobre à midi jusqu'au 1er novembre à 15 h 30, avant que les Indiens ne se retirent de leurs nouvelles positions. Les observateurs ont confirmé que ces positions n'étaient pas occupées antérieurement par les troupes indiennes et qu'elles étaient situées en avant de leurs lignes.

Secteur de Sulaimanke-Fazilka

32. Les observateurs ont fait savoir, le 2 novembre, qu'aucun incident ne s'était produit dans l'ensemble du secteur au cours des dernières 48 heures, bien que des avions légers de reconnaissance aient recommencé à survoler les zones avancées. Ils ont noté la présence d'avions des deux parties, mais à leur avis, on avait vu d'abord des appareils pakistanais. Ils ont indiqué qu'ils essayaient de négocier la suspension des activités aériennes et que le commandement local indien avait accepté cette suspension, mais que les Pakistanais ne l'avaient pas encore fait.

/...

33. Les observateurs ont également signalé, le 2 novembre, que la démarcation d'une ligne interdite aux patrouilles (voir S/6710/Add.7, par. 22) se poursuivait dans la zone de Kerian (point 2754) et avait commencé dans les zones d'Alam Shah (point 2765), de Gulshah (point 2766) et de Muzzam (point 2868). Ils ont indiqué que la pose de bornes délimitant cette zone semblait avoir pour effet de réduire considérablement la tension et qu'une patrouille d'observation indienne qui se trouvait devant les localités indiennes avancées avait été retirée.

#### Zone désertique

##### Secteur de Jaisalmer

34. Le bien-fondé de la plainte formulée par l'Inde au sujet du mitraillage du village de Bandah par un avion à réaction pakistanais le 13 octobre (S/6710/Add.4, par. 69) a été confirmé par les observateurs de la région. A la suite de cette plainte, les observateurs se sont rendus à Bandah le 14 octobre. Ils y ont vu les preuves matérielles suivantes du mitraillage :

- a) Quatre camions complètement détruits et 2 partiellement endommagés;
- b) Des dépôts d'articles divers, y compris des bouteilles de gaz et un petit dépôt de munitions, détruits;
- c) Le cadavre d'un soldat;
- d) Des marques de balles et des balles de gros calibre.

35. L'officier indien responsable du dépôt a informé les observateurs que 4 avions (Sabres ou Starfighters), après avoir tourné quatre fois au-dessus de l'endroit à 16 h 45, le 13 octobre, ont attaqué à quatre reprises en venant du nord et à deux reprises en venant de l'est, puis se sont éloignés dans la direction du sud-ouest. Il a précisé que l'attaque avait pris fin à 17 heures et qu'un soldat indien avait été tué et deux autres blessés. On s'efforce encore d'élucider la déclaration, faite par cet officier et son adjoint, selon laquelle les avions agresseurs portaient des marques d'identification pakistanaises d'un côté et des marques d'identification indiennes de l'autre. L'enquête se poursuit.

36. Le bien-fondé de la plainte de l'Inde en date du 29 octobre concernant l'avance de troupes pakistanaises en direction de Sako, Kesri Singh Kakala et Phulia (S/6710/Add.7, par. 2) a été confirmé par un rapport des observateurs de la région en date du 3 novembre.

/...



Secteur de Khokhropar

37. Une relation des événements survenus le 31 octobre dans la région de Ghotaru-Shahgarh figure dans mon dernier rapport sur l'observation du cessez-le-feu (S/6710/Add.7, par. 3 à 6).

38. Le 1er novembre, les observateurs de la région ont signalé que des troupes indiennes avaient pris le village de Shahgarh et s'y trouvaient encore en position le 1er novembre à 9 h 30. Le rapport indiquait aussi que les troupes indiennes ont recommencé à tirer au mortier sur Ghotaru à 15 h 30, le 31 octobre, et que le tir s'est poursuivi par intermittence jusqu'après la tombée de la nuit. Les observateurs ont vu des troupes indiennes se déplacer dans la direction de Ghotaru, mais leur attaque a échoué.

39. Le 2 novembre, les observateurs ont signalé que les troupes indiennes ont de nouveau tiré au mortier sur Ghotaru entre 6 h 30 et 8 h 15 et entre 11 h 30 et 14 heures, le 2 novembre. Ils ont aussi indiqué qu'ils avaient observé une recrudescence de mouvements de troupes et de renforts, des deux côtés, dans la région d'Asu Tar-Ghotaru-Shahgarh. Les observateurs ont signalé des tirs sporadiques dans la région les 3 et 4 novembre.

-----

